|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  nr UNEP bw (R)  | **CBD** |

|  |  |
| --- | --- |
|  CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] | Distr.GENERALCBD/SBI/2/143 April 2018RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО

 ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 8 предварительной повестки дня [[1]](#footnote-1)\*

# Усиление интеграции в рамках Конвенции и протоколов к ней касательно положений в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

## *Записка Исполнительного секретаря*

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В решении [XII/13](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-13-ru.pdf) Конференция Сторон приветствовала вступление в силу [Нагойского протокола](https://www.cbd.int/abs/text/default.shtml) и настоятельно призвала все Стороны [Конвенции о биологическом разнообразии](https://www.cbd.int/convention/text/), которые еще не ратифицировали Нагойский протокол, сделать это (пункты 1-2). Кроме того, в нем содержалась ссылка на Статью 26 Конвенции, которая требует, чтобы Стороны представляли Конференции доклады о мерах, принятых ими для осуществления положений Конвенции, а также напоминание о том, что такие доклады должны включать в себя информацию о мерах, принятых в отношении положений Конвенции, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ), в частности Статьи 15 (пункт 3).
2. Кроме того, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить записку о возможных путях и средствах стимулирования применения комплексных подходов к вопросам на стыке положений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод Конвенции и положений Нагойского протокола, с учетом последних национальных докладов, представленных в рамках Конвенции, информации, представленной в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и промежуточных национальных докладов, представляемых в рамках Нагойского протокола, а также другой информации, представленной Исполнительному секретарю, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее третьем совещании (пункт 4).
3. Интеграция между положениями Конвенции в отношении ДГРСИВ и Нагойским протоколом может рассматриваться на разных уровнях:
	1. взаимосвязь между положениями Конвенции, касающимися ДГРСИВ, и Нагойским протоколом;
	2. интеграция вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в масштабе Конвенции;
	3. сквозные вопросы, значимые для Конвенции и Нагойского протокола, такие как наращивание потенциала, механизмы посредничества, финансовые механизмы и мобилизация ресурсов, а также представление национальной отчетности;
	4. структуры и процессы в рамках Конвенции и протоколов к ней.
4. В разделе I настоящего документа рассматривается взаимосвязь между положениями Конвенции, касающимися ДГРСИВ, и Нагойским протоколом. Раздел II посвящен интеграции вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в масштабе Конвенции. Выводы и рекомендации изложены в разделах III и IV документа, соответственно. В соответствии с решением [XIII/26](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-26-ru.pdf), пункт 2, сквозные вопросы, охватываемые Конвенцией и протоколами к ней, такие как наращивание потенциала, механизмы финансирования, мобилизация ресурсов и представление национальной отчетности, будут рассмотрены Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании в рамках пунктов 10, 9, 8 и 13 повестки дня, соответственно. Согласно решению [XII/31](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-31-ru.pdf), вопросы, касающиеся эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, будут рассматриваться Вспомогательным органом в рамках пункта 15 повестки дня.

# I. Взаимосвязь между положениями Конвенции В ОТНОШЕНИИ доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и Нагойским протоколом

1. Нагойский протокол был принят Конференцией Сторон в 2010 году[[2]](#footnote-2). Он способствует осуществлению третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии, совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, и вносит вклад в достижение двух других целей: сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.
2. Протокол опирается на положения Конвенции, посвященные доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, в частности на Статьи 15, 16, 19(1) и (2), а также 8 j), и призван обеспечить поставщикам и пользователям генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний более четкую правовую определенность и прозрачность. Положения Нагойского протокола полностью согласованы с положениями Конвенции, касающимися ДГРСИВ, и представляют собой еще один шаг вперед по сравнению с ними, поскольку создает международные рамки для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод посредством новаторских положений, в том числе касающихся доступа, совместного использования выгод, соблюдения требований, коренных народов и местных общин, а также учреждения Механизма посредничества по регулированию ДГРСИВ.
3. В 2010 г. Стороны Конвенции приняли [Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы](https://www.cbd.int/sp/), включая Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия на период 2011-2020 годов[[3]](#footnote-3). 16-я целевая задача Стратегического плана предусматривает, что «к 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством». Принятие этой целевой задачи свидетельствовало о решимости Сторон Конвенции вести работу, направленную на ратификацию и осуществление Нагойского протокола. Первая часть этой целевой задачи была выполнена с вступлением Протокола в силу 10 октября 2014 года. Что касается второй части целевой задачи, хотя Протокол уже функционирует, для достижения дальнейшего прогресса в его осуществлении все еще требуются усилия.

## A. Положение дел с представлением отчетности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках Конвенции и Нагойского протокола

1. После принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия, Стороны Конвенции договорились отразить эти всеобъемлющие международные документы в пересмотренных и обновленных национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Дополнительно Конференция Сторон постановила, что в пятых национальных докладах, которые необходимо было представить к 31 марта 2014 года, следовало уделить особое внимание осуществлению Стратегического плана на 2011-2020 годы и прогрессу, достигнутому в выполнении Айтинских целевых задач в области биоразнообразия[[4]](#footnote-4).
2. В соответствии со статьей 29 Нагойского протокола, каждая Сторона обязана осуществлять контроль за выполнением своих обязательств и отчитываться перед Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, о мерах, принятых ею в целях осуществления Протокола. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, предложила Сторонам представить национальный доклад об осуществлении Протокола за 12 месяцев до открытия третьего совещания Сторон. Соответственно, Сторонам Нагойского протокола и государствам, не являющимся Сторонами, было предложено представить национальные доклады к 1 ноября 2017 года. Кроме того, Стороны Нагойского протокола обязаны предоставлять национальную информацию в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ, как предусмотрено Статьей 14 Протокола, а государствам, не являющимся Сторонами, рекомендуется это делать.
3. С учетом вышеизложенного, в приведенной ниже таблице приведен обзор представления отчетности по вопросам ДГРСИВ через различные механизмы отчетности, учрежденные в рамках Конвенции и Нагойского протокола.

**Таблица.** **Обзор представления отчетности по вопросам ДГРСИВ в рамках Конвенции и Нагойского протокола по состоянию на 22 февраля 2018 г.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Стороны Конвенции (196)* | *Стороны Нагойского протокола (105)* | *Государства, не являющиеся Сторонами Нагойского протокола (91)* |
| Представили пятый национальный доклад | 189 | 102 | 87 |
| Представили информацию о ДГРСИВ в пятом национальном докладе | 165 | 94 | 71 |
| Представили информацию о мерах по регулированию ДГРСИВ в пятом национальном докладе | 102 | 67 | 35 |
| Представили НСПДСБ  | 186 | 104 | 82 |
| Представили информацию о ДГРСИВ в НСПДСБ  | 151 | 90 | 61 |
| Представили промежуточные национальные доклады | 75 | 69 | 6 |
| Национальные записи[[5]](#footnote-5) в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ | 63 | 55 | 8 |

1. Как указано в таблице, из 189 Сторон Конвенции, представивших пятый национальный доклад, 165 Сторон (87 процентов) представили отчетность о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в ответ на вопрос о ходе осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующих Айтинских целевых задач в области биоразнообразия. Из этих 165 Сторон 94 являются также Сторонами Нагойского протокола. Что касается НСПДСБ, из представленных 186 НСПДСБ 151 (81 процент) содержал информацию о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в привязке к национальным целевым задачам, запланированной стратегии или мероприятиям. Кроме того, некоторые Стороны Конвенции, которые пока не являются Сторонами Нагойского протокола, представили промежуточный национальный доклад об осуществлении положений Нагойского протокола и/или предоставили информацию в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ.

## B. Положение дел с ратификацией и осуществлением Нагойского протокола

1. По состоянию на 8 мая 2018 года Протокол ратифицировали 105 Сторон. Прогресс, достигнутый в осуществлении Протокола, будет рассматриваться на третьем совещании Сторон Протокола на основе первой оценки и обзора Протокола.
2. В соответствии со Статьей 31 Нагойского протокола, Стороны Протокола на своем третьем совещании предпримут первую оценку и обзор эффективности Нагойского протокола с учетом информации, представленной в промежуточных национальных докладах и через Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ, а также в других источниках информации. Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении Протокола, будет рассматриваться в рамках пункта 4 повестки дня второго совещания Вспомогательного органа по осуществлению на основе записки Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBI/2/3). При проведении оценки будет учитываться информация, предоставленная Сторонами в их промежуточных национальных докладах и через Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ. В отношении Сторон, не представивших промежуточный национальный доклад, будет приниматься во внимание в том числе информация, фигурирующая в пятом национальном докладе и НСПДСБ. Выводы и рекомендации оценки будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее третьем совещании.
3. Поскольку Нагойский протокол способствует осуществлению положений Конвенции, касающихся ДГРСИВ, оценка прогресса, достигнутого в осуществлении Нагойского протокола, может использоваться и для оценки прогресса в осуществлении положений Конвенции, касающихся ДГРСИВ.

## C. Прогресс на пути ратификации и осуществления, достигнутый Сторонами Конвенции, которые не являются Сторонами Нагойского протокола

1. В дополнение к Сторонам Конвенции, ратифицировавшим Протокол, ряд Сторон Конвенции ведут работу, направленную на ратификацию Протокола, либо планируют ратифицировать его.
2. Как показано на приведенном ниже графике A, и исходя из информации, представленной в национальных докладах в рамках Конвенции, НСПДСБ, промежуточных национальных докладах по осуществлению Нагойского протокола, через Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ и в проектах по наращиванию потенциала в области ДГРСИВ, процесс ратификации осуществляется в 34 Сторонах Конвенции, и есть основания полагать, что еще 34 Стороны Конвенции планируют ратифицировать Протокол. Только 23 Стороны Конвенции не предоставили никаких сведений о своем намерении ратифицировать Протокол.
3. Подводя итоги, по имеющейся информации, большинство Сторон Конвенции, еще не ратифицировавших Протокол, либо ведут работу, направленную на его ратификацию, либо планируют ратифицировать Протокол.

**График A. Положение дел с ратификацией**

**График B. Положение дел с ратификацией по регионам**

1. Кроме того, как показывает приведенный выше график B, отражающий положение дел с ратификацией по регионам, Нагойский протокол пользуется широкой поддержкой во всех регионах. Однако в некоторых регионах прогресс на пути ратификации идет медленнее, чем в других. Незначительный прогресс, достигнутый странами в некоторых регионах, может объясняться различными факторами. В частности, консультативный процесс, который во многих странах требуется обеспечить до ратификации, может оказаться политически непростым и времяемким, принимая во внимание сквозной характер, которым отличаются вопросы ДГРСИВ, имеющие значение для различных министерств (например, окружающей среды, сельского хозяйства, науки, торговли), коренных народов и местных общин, а также для различных заинтересованных сторон (таких как деловое и научное сообщества). Помимо этого, в ряде стран разработка национальных мер осуществления должна предшествовать ратификации.
2. Учитывая, что многим странам необходимо принять меры по осуществлению Протокола до того, как они смогут его ратифицировать, некоторые Стороны Конвенции, которые ведут работу, направленную на ратификацию, предпринимают и шаги по осуществлению Протокола, а также предоставляют информацию о национальных мероприятиях, связанных с обеспечением ДГРСИВ, таких как создание организационных структур либо разработка или пересмотр национальных мер регулирования ДГРСИВ, в национальных докладах в рамках Конвенции, НСПДСБ, промежуточных национальных докладах об осуществлении Нагойского протокола и/или через Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ.
3. Кроме того, несколько Сторон Конвенции ввели в действие меры регулирования ДГРСИВ еще до принятия Нагойского протокола в соответствии с положениями Конвенции, касающимися доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Многие из этих стран находятся в процессе пересмотра своих национальных мер регулирования ДГРСИВ, с тем чтобы обеспечить соблюдение дополнительных обязательств, предусмотренных Нагойским протоколом, в частности связанных с соблюдением требований и мониторингом использования генетических ресурсов.
4. На следующем графике представлен обзор прогресса, достигнутого Сторонами Конвенции, которые пока не являются Сторонами Нагойского протокола, в учреждении правовых, административных и политических мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

**График C:** **Прогресс в учреждении правовых, административных и политических мер регулирования ДГРСИВ Сторонами Конвенции, которые не являются Сторонами Нагойского протокола, по состоянию на 22 февраля 2018 года**

1. По имеющейся информации, 30 Сторон Протокола (33 процента Сторон, не ратифицировавших Протокол) сообщили о том, что ввели в действие меры регулирования ДГРСИВ. Из 30 Сторон 7 указали, что в настоящее время они ведут пересмотр существующих или разработку новых мер регулирования ДГРСИВ в целях осуществления Нагойского протокола, а 14 Сторон планировали разработать дополнительные меры регулирования ДГРСИВ.
2. Кроме того, из 61 Стороны Конвенции, которые не ввели в действие мер регулирования ДГРСИВ, 13 Сторон указали, что они разрабатывают такие меры в настоящее время, 25 Сторон сообщили, что планируют разработать такие меры, и еще 23 Стороны не предоставили информации о разработке мер.
3. Как подчеркивалось в решениях [XIII/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-01-ru.pdf) и [NP-2/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-02/np-mop-02-dec-01-ru.pdf), а несколько позднее и в национальных докладах Сторон, для содействия ратификации и осуществлению Протокола необходимы дальнейшая техническая помощь, наращивание потенциала и финансовые ресурсы.
4. Кроме того, Стороны Конвенции, которые еще не ратифицировали Нагойский протокол, остаются связаны обязательствами в отношении ДГРСИВ, так как соответствующие положения Конвенции и в том числе обязательства, предусмотренные Статьями 15, 16, 19 (1) и (2) и Статьей 8 j), остаются в силе.

# Интеграция вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод В РАМКАХ Конвенции

1. Вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод до сих пор в значительной степени продолжают рассматриваться как отдельная область в рамках Конвенции и Нагойского протокола. Однако в Нагойском протоколе подчеркивается, что совместное использование выгод призвано способствовать сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов[[6]](#footnote-6).
2. Учитывая сквозной характер Протокола, для его полномасштабной реализации на национальном уровне необходимо, чтобы соответствующие представители правительства и заинтересованные стороны, участвующие в управлении природными ресурсами в разных районах (таких как леса, морские районы и охраняемые районы) и/или в использовании таких ресурсов, рассматривали и учитывали вопросы, связанные с доступом к генетическим ресурсам и соответствующим традиционным знаниям, а также вопросы совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в рамках комплексного управленческого подхода, который может способствовать сохранению и устойчивому использованию ресурсов.
3. В этой связи интеграция вопросов, связанных с ДГРСИВ, в рамках Конвенции может дополнительно способствовать осуществлению Нагойского протокола. Некоторые усилия в этом направлении уже предпринимались на международном уровне и могут быть использованы в помощь деятельности на национальном уровне в качестве поддержки и информационной основы.
4. Будучи непосредственно связана с вопросами доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод применительно к традиционным знаниям, [программа работы по Статье 8 j) и соответствующим положениям](https://www.cbd.int/traditional/default.shtml) предоставляет поддержку в обеспечении ДГРСИВ, а в последнее время и в осуществлении Нагойского протокола. В рамках соответствующей проведенной работы было подготовлено добровольное руководствоMo’otz kuxtal[[7]](#footnote-7), а также проведен ряд мероприятий по наращиванию потенциала, ориентированных в первую очередь на коренные народы и местные общины, в поддержку осуществления Конвенции и Нагойского протокола, в том числе посредством разработки общинных протоколов.
5. При поддержке Секретариата были подготовлены следующие материалы, призванные способствовать наращиванию потенциала научного сообщества в качестве пользователей генетических ресурсов в том, что касается вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод:
	1. подготовленная в рамках Глобальной таксономической инициативы недавняя публикация (2017 г.) “*Introduction to Access and Benefit-Sharing and the Nagoya Protocol: What DNA Barcoding Researchers Need to Know*” («Введение в вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и Нагойского протокола: что должны знать исследователи в области штрих-кодирования ДНК»), представленная по адресу: <https://www.cbd.int/gti/>;
	2. серия модулей электронного обучения по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, адресованная сотрудникам ботанических садов, которая была подготовлена Международной организацией по охране ботанических садов при поддержке Конвенции о биологическом разнообразии и Японского фонда биоразнообразия и доступна по адресу: https://www.bgci.org/policy/abs\_learning/.
6. Кроме того, проблематика доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также последствия Нагойского протокола учитывались в ряде мероприятий, проведенных Секретариатом для решения вопросов, связанных с взаимодействием бизнеса и биоразнообразия. Это включало в себя подготовку бюллетеней, адресованных деловому сообществу[[8]](#footnote-8), и посвященную ДГРСИВ сессию на [Форуме по вопросам предпринимательства и разнообразия](https://www.cbd.int/business/meetings-events/2016.shtml), проходившем в рамках 13-го совещания Конференции Сторон. В ходе этих мероприятий подчеркивалась значимость ДГРСИВ для различных секторов, использующих генетические ресурсы, включая косметическую, фармацевтическую, сельскохозяйственную отрасли, ботанику и садоводство.
7. Другие инициативы, предпринятые в целях интеграции ДГРСИВ, включали в себя инициативы партнеров, направленные на включение компонента ДГРСИВ в состав проектов по наращиванию потенциала, посвященных вопросам экологии или биоразнообразия в более широком контексте.
8. В целях дальнейшей активизации осуществления Нагойского протокола могут быть предприняты дополнительные шаги по интеграции ДГРСИВ в работу в рамках Конвенции. Например, проблематика, связанная с ДГРСИВ, может получить дальнейшее рассмотрение при решении вопросов, касающихся охраняемых районов или управления лесными и морскими районами. Кроме того, может быть рассмотрена возможность на более систематической основе включать компонент ДГРСИВ в проекты по наращиванию потенциала.

# III. Заключение

1. Утвердив целевую задачу 16 в рамках Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, Стороны Конвенции продемонстрировали свою решимость проводить работу по ратификации и осуществлению Нагойского протокола, при этом большинство Сторон Конвенции предоставили информацию о ДГРСИВ в своем пятом национальном докладе (87 процентов) и/или в НСПДСБ (81 процент).
2. Исходя из имеющейся информации, подавляющее большинство Сторон Конвенции (88 процентов) либо ратифицировали Протокол, либо ведут работу по его ратификации, либо планируют ратифицировать его. Это свидетельствует о том, что Нагойский протокол пользуется широкой поддержкой. Кроме того, 75 процентов Сторон Конвенции, еще не ратифицировавших Нагойский протокол, либо уже ввели в действие меры регулирования ДГРСИВ, либо осуществляют разработку таких мер, либо планируют сделать это.
3. Тем не менее, как подчеркивалось в решении XIII/1, решении NP-2/1 и в промежуточных национальных докладах, необходимы дальнейшие усилия в поддержку ратификации и осуществления Протокола, в том числе в форме наращивания потенциала и оказания финансовой поддержки.
4. Учитывая, что Нагойский протокол призван способствовать осуществлению положений Конвенции, касающихся ДГРСИВ, и тот факт, что Стороны Конвенции обязаны осуществлять положения Конвенции, касающиеся ДГРСИВ, в интересах всех Сторон Конвенции ратифицировать Протокол, с тем чтобы способствовать формированию согласованного международного режима обеспечения ДГРСИВ.
5. Наконец, с учетом сквозного характера вопросов, связанных с ДГРСИВ, и потенциала, которым обладает совместное использование выгод для содействия охране и устойчивому использованию ресурсов, могут потребоваться дополнительные усилия для интеграции ДГРСИВ в различные программы работы в рамках Конвенции, с тем чтобы способствовать осуществлению Нагойского протокола. Дальнейшая интеграция ДГРСИВ в другие области работы в рамках Конвенции может рассматриваться в рамках обсуждения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

# IV. Предлагаемые проекты рекомендаций

1. Вспомогательному органу по осуществлению предлагается рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла следующее решение:

*Конференция Сторон*

1. *с признательностью отмечает* усилия, предпринятые Сторонами, а также государствами, которые не являются Сторонами Нагойского протокола, в отношении ратификации и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;
2. *призывает* Стороны Конвенции о биологическом разнообразии, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки сдать на хранение свой документ о ратификации, принятии, одобрении Нагойского протокола или о присоединении к нему, принять меры по его осуществлению, в том числе путем создания организационных структур и законодательных, административных и политических мер для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и представить соответствующую информацию в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
3. *настоятельно призывает* Стороны Конвенции, которые еще не являются Сторонами Нагойского протокола, представить в их шестом национальном докладе информацию об обеспечении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
4. *вновь заявляет* о необходимости проведения мероприятий по созданию и развитию потенциала, а также выделения финансовых ресурсов для содействия ратификации и осуществлению Нагойского протокола, и *призывает* правительства и соответствующие организации предоставлять техническую и финансовую поддержку;
5. *предлагает* Сторонам продолжить рассмотрение интеграции вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в другие области работы, касающиеся Конвенции, в рамках обсуждения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
6. *поручает* Исполнительному секретарю и далее прилагать усилия по интеграции вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в работу Секретариата.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* [CBD/SBI/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/6ada/4011/af94c4f5feeba81fc82c6db0/sbi-02-01-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-1)
2. См. решение [X/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-01-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
3. См. решение [X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
4. См. решение [X/10](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-10-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-4)
5. Здесь учитываются меры регулирования ДГРСИВ, компетентные национальные органы, контрольные пункты или международно признанные сертификаты соответствия. [↑](#footnote-ref-5)
6. См. статьи 1 и 9 Нагойского протокола. [↑](#footnote-ref-6)
7. Добровольное руководство Mo’otz kuxtalпо разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, нововведениям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, нововведений и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, для сообщения о случаях противоправного присвоения традиционных знаний и их предотвращения. Это руководство было впоследствии одобрено Конференцией Сторон в решении [XIII/18](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-18-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-7)
8. Размещено по адресу: <https://www.cbd.int/business/ressources/newsletters.shtml> [↑](#footnote-ref-8)